

Številka: 1-2025/ZOT  
Dobrovnik, 10.1.2025

**JAVNO POVABILO**  
**za izvedbo gostinskih storitev na dogodku**  
**»Dnevi turizma občine Dobrovnik«, ki ga organizirata Zavod za okolje in**  
**turizem Dobrovnik in Občina Dobrovnik**

**1. Predmet razpisa:**

Zavod za okolje in turizem Dobrovnik (v nadaljevanju: naročnik) in Občina Dobrovnik organizirata Dneve turizma občine Dobrovnik v času od 14. do 15. junija 2025.

Ponudnik zagotavlja gostom gostinske storitve po svojem izboru, ki zajema hrano in pijačo, in sicer:

- v soboto, 14. junija 2025 od 19.00 ure do 15. junija do cca 03.00 ure ter
- v nedeljo 15. junija 2025 od 10.00 ure do 19.00 ure.

Naročnik izbranemu ponudniku ponuja prireditveni prostor pod nasipom Bukovniškega jezera za dva dni

**2. Vsebina ponudbe:**

Ponudba, ki jo predložijo ponudniki, mora vsebovati naslednje podatke, dokazila in priloge:

- Osnovne podatke o ponudniku (priloga št. 1),
- Dokazilo o identifikaciji in razvrstitvi dejavnosti Statističnega urada RS,
- Fotokopijo potrdila o registraciji oziroma rednega izpiska iz sodnega registra,
- Dovoljenje za opravljanje dejavnosti,
- Izdelano ponudbo hrane in pijače ter cenik (priloga št. 3),
- Izkušnje pri organizaciji vsebinsko in po obsegu podobnih prireditev,
- Izjavo o sprejemu pogojev javnega povabila (priloga št. 2).

### **3. Ponudnik mora zagotoviti:**

- gostinsko ponudbo na prireditvenem prostoru (hrana in pijača – zaželjena iz domačega okolja),
- dodatni šotor za kuhinjo in zunanjim prodajnim prostorom za pijačo ob šotoru,
- zagotovitev dodatne količine miz in klopi do zapolnitve šotoru,
- urejenost sanitarij ter zagotovitev odvoza lastnih komunalnih odpadkov,
- večerjo za nastopajoče v soboto po dogovoru z naročnikom ,
- ostale zahteve, razvidne iz vsebine ponudbe ter obveznosti, ki so potrebne za uspešen in nemoten potek prireditve,
- promocijo dogodka v dogovoru z naročnikom,
- vsa potrebna dovoljenja in zadostitev vsem zahtevam za prodajo.

Ponudnik se zaveže, da bo naročniku plačal za izvedbo gostinskih storitev najmanj 2.000,00 eur z ddv.

Ponudba, oddana v javnem povabilu je zavezujoča. Naročnik si pridružuje pravico, da skupaj s ponudnikom uskladi jedilnik z namenom zagotavljanja primerne ponudbe.

### **4. Naročnik zagotavlja:**

- šotor, vključno s postavitvijo in odstranitvijo v velikosti cca 30 x 10 m,
- glasbenega izvajalca za soboto in nedeljo z ozvočitvijo ter prijava Sazas in IPF,
- varovanje prireditve v soboto, 15. junija , skladno z vsemi varnostnimi predpisi,
- nujno medicinsko pomoč za soboto in nedeljo,
- prijavo prireditve in pridobitev ustreznih dovoljenj,
- prireditveni prostor pod nasipom Bukovniškega jezera,
- vodo,
- električno,
- uporabo obstoječih sanitarij,
- vsaj 30 kompletov miz in klopi,
- oder in plesišče,
- dodatne mobilne sanitarije,
- hrano za nastopajoče v nedeljo v dogovoru s ponudnikom,
- promocijo dogodka v dogovoru s ponudnikom.

Ves čas izvajanja gostinske ponudbe mora ponudnik sodelovati z naročnikom in upoštevati njegova navodila ter upoštevati standarde ki jih ta zahteva, kot tudi standarde, ki so predpisani za opravljanje tovrstne dejavnosti.

#### **5. Odpoved pogodbe:**

Pogodbeni stranki lahko odpovesta pogodbo le v primeru višje sile. Slabo vreme se ne smatra kot višja sila.

Ponudnik je dolžan naročniku izplačati celoten pogodbeni znesek, ne glede na njegovo poslovno uspešnost.

#### **6. Merila za izbor ponudnika:**

Ponudniki so lahko fizične ali pravne osebe, ki so registrirane in imajo ustrezna dovoljenja za opravljanje dejavnosti, ki je predmet razpisa.

Ponudbo lahko predloži tudi skupina ponudnikov.

Ob izpolnjevanju vseh pogojev iz razpisa bodo pri izbiri ponudbe uporabljena naslednja merila za izbor najugodnejšega ponudnika:

- višina ponujenega zneska za izvedbo gostinskih storitev,
- gostinska ponudba,
- sedež ponudnika.

Tabela za ocenjevanje ponudb je sestavni del tega javnega povabila.

V primeru, da ponudniki pri ocenjevanju pridobijo isto številko točk, bo komisija v prisotnosti ponudnikov izvedla žreb na podlagi katerega bo izbran ponudnik.

#### **7. Predložitev ponudbe:**

Ponudbe morajo ponudniki predati osebno ali poslati na naslov: Zavod za okolje in turizem Dobrovnik, Dobrovnik 297, 9223 Dobrovnik in sicer v zaprti ovojnici z oznako »javno povabilo – Dnevi turizma« najpozneje do vključno **31.1.2025.**

Ponudbe, ki bodo predložene pravočasno in bodo pravilno opremljene, bo obravnavala strokovna komisija. Nepravočasne in nepravilno opremljene ponudbe bodo neodprte vrnjene pošiljatelju.

V primeru nepopolne ponudbe lahko naročnik zahteva dopolnitev dokumentacije za predložitev manjkajočih podatkov, dokazil ali prilog, pri čemer pa ponudnik ne sme spreminjati ponujenega zneska za izvedbo gostinskih storitev in izdelano ponudbo hrane in pijače.

S ponudniki, ki bodo predložili popolne ponudbe, lahko strokovna komisija opravi pogajanja.

Ponudniki bodo o izidu razpisa obveščeni najkasneje v osmih delovnih dneh po sprejemu odločitve. Z izbranim ponudnikom se sklene pogodba o izvedbi gostinske ponudbe.

## **8. Informacije:**

Javno povabilo je objavljeno na spletni strani naročnika [www.bukovniskojezero.si](http://www.bukovniskojezero.si) in na spletni strani Občine Dobrovnik [www.dobrovnik.si](http://www.dobrovnik.si).

Dodatne informacije v zvezi z javnim povabilom lahko pošljete na [turizem@dobrovnik.si](mailto:turizem@dobrovnik.si). Informacije lahko zainteresirani dobijo tudi po telefonu, št 02/577 68 88 ali 041-349-927.

Zavod za okolje in turizem Dobrovnik  
Elizabetha Horvat, dir.

Priloga št. 1



**Priloga: št. 1**  
**PODATKI O PONUDNIKU**

Osebni podatki:

Firma / ime	
Naslov	
Matična številka	
Identifikacijska številka za DDV	
Številka transakcijskega računa	
Telefon, mobilni telefon	
Pooblaščenca oseba za podpis pogodbe	

□

Szám: 1-2025/ZOT  
Dobronak, 2025.1.10.

## NYILVÁNOS FELHÍVÁS

**"Dobronak Község Idegenforgalmi Napjai" rendezvényen való vendéglátói kínálatra, a Dobronaki Környezeti és Idegenforgalmi Intézet és Dobronak Község szervezésében**

### **1. A pályázat tárgya:**

A Dobronaki Környezeti és Idegenforgalmi Intézet (továbbiakban: megrendelő) és Dobronak Község 2025. június 14-től 15-ig szervezi meg a Dobronaki Idegenforgalmi napokat.

A szolgáltató a vendégek számára tetszés szerinti étkeztetési szolgáltatásokat nyújt, amelyek magukban foglalják az ételeket és italokat, és pedig:

- 2025. június 14-én, szombaton 19:00 órától június 15-ig körülbelül 3:00 óráig és
- 2025. június 15-án, vasárnap 10:00 órától 19:00 óráig.

A megrendelő két napra rendezvényteret kínál a kiválasztott szolgáltatónak a Bakonaki-tó alatti területen.

### **2. Az ajánlat tartalma:**

Az ajánlattevők által benyújtott ajánlatnak az alábbi információkat, igazoló dokumentumokat és mellékleteket kell tartalmaznia:

- Alapvető információk a szolgáltatóról (1. sz. melléklet),
- a Szlovén Köztársaság Statisztikai Hivatala tevékenységeinek azonosításának és besorolásának igazolása,
- a forgalmi engedély fénymásolata vagy a bírósági nyilvántartás szabályos kivonata,
- bizonylat a tevékenység végzésére,
- Elkészített étel-ital ajánlat és árlista (3. sz. melléklet),
- hasonló tartalmú és terjedelmű rendezvények szervezésében szerzett tapasztalat,
- Nyilatkozat a nyilvános felhívás feltételeinek elfogadásáról (2. sz. melléklet).

A szolgáltatónak saját mobil adópénztárgépet kell biztosítania!

### **3. A szolgáltatónak biztosítania kell:**

- vendéglátói kínálatot a rendezvény helyszínén (étel-ital, lehetőleg a környékből),
- egy további sátor konyhának és a sátor melletti kültéri italárusításnak,
- további asztalok és padok biztosítása, a sátor megtöltéséig,
- a mosdók rendezettsége és a saját kommunális hulladék elhelyezésének biztosítása,
- a szombati fellépőknek vacsorát,
- az ajánlat tartalmából és kötelezettségekből következő egyéb követelmények, amelyek a rendezvény sikeres és gördülékeny lebonyolításához szükségesek,
- a rendezvény promóciója a megrendelővel egyeztetve.

A szolgáltató vállalja, hogy a megrendelőnek legalább 2.000,00 eurót fizet áfával mint társfinanszírozás.

A nyilvános felhívásban benyújtott ajánlat kötelező érvényű. A megrendelő fenntartja magának a jogot, hogy az étlapot a szolgáltatóval közösen egyeztetje a megfelelő ajánlat biztosítása érdekében.

### **4. Az megrendelő biztosít:**

- egy kb. 30 x 10 m méretű sátor felállítással és eltávolítással együtt,
- zenei előadó szombatra és vasárnapra hangosítással, Szas és IPF rendezéssel,
- a rendezvény biztonsága június 15-én, szombaton minden biztonsági előírásnak megfelelően,
- Sürgősségi orvosi ellátást,
- a rendezvényre vonatkozó megfelelő engedélyek beszerzése,
- rendezvénytér a Bukonaki -tó alatti területen,
- víz,
- villany,
- meglévő mosdók használata,
- legalább 30 asztal- és padkészlet,
- színpad és tánctér,
- további mobil WC-k biztosítása,
- a vasárnapi fellépőknek étkezést,
- a rendezvény népszerűsítése a szolgáltatóval egyeztetve.

A szolgáltatónak az étkeztetési ajánlat teljesítése során végig együtt kell működnie a megrendelővel és követnie kell az utasításait, be kell tartania az utóbbi által megkövetelt, valamint az ilyen jellegű tevékenység végzésére előírt szabványokat.

### **5. A szerződés megszűnése:**

A szerződő felek a szerződést csak »nagyobb erő« esetén mondhatják le. A rossz időjárás ennek nem minősül.

A szolgáltató köteles az megrendelőnek a teljes szerződéses összegét kifizetni, függetlenül annak üzleti teljesítményétől.

#### **6. A szolgáltató kiválasztásának kritériumai:**

A szolgáltató lehet fizikus vagy jogi személy, aki bejegyzett és a pályázat tárgyát képező tevékenység végzésére megfelelő engedéllyel rendelkezik. Ajánlattevők csoportja is benyújthat ajánlatot.

Amennyiben a pályázatban szereplő valamennyi feltétel teljesül, az alábbi szempontok alapján kerül kiválasztásra a legkedvezőbb ajánlattevő az ajánlat kiválasztásakor:

- az étkeztetési szolgáltatásokért felajánlott összeg összege,
- étkezési ajánlat,
- a szolgáltató székhelye.

Az ajánlat értékelési táblázata jelen nyilvános felhívás szerves részét képezi.

Abban az esetben, ha az ajánlattevők az értékelés során azonos számú pontot szereznek, a bizottság az ajánlattevők jelenlétében sorsol, amely alapján kerül kiválasztásra az ajánlattevő.

#### **7. Ajánlat benyújtása:**

Az ajánlattevőknek legkésőbb 2025. január 31-ig kell benyújtani az ajánlatukat, vagy a következő címre eljuttatni: Zavod za okolje in turizem Dobrovnik, Dobrovnik 297, 9223 Dobrovnik, zárt borítékban »nyilvános felhívás – Idegenforgalmi napok« megjelöléssel.

A határidőben benyújtott és megfelelően jelölt ajánlatokat szakértői bizottság bírálja el. A nem időben és nem megfelelően elkészített ajánlatokat bontatlanul visszaküldjük a feladónak.

Hiányos ajánlattétel esetén az ügyfél kérheti a hiányzó adatok, igazolások, melléletek benyújtásához szükséges dokumentáció kitöltését, de a vendéglátó szolgáltatásért felajánlott összegben és az elkészített étel-ital ajánlaton a szolgáltató nem változtathat.

A szakértői bizottság tárgyalhat a teljes ajánlatot benyújtó ajánlattevőkkel.

A pályázat eredményéről az ajánlattevőket a döntés meghozatalát követő nyolc munkanapon belül tájékoztatják. A kiválasztott szolgáltatóval az étkeztetési ajánlat teljesítésére vonatkozó szerződés jön létre.

#### **8. Információ:**

A nyilvános felhívást az ügyfél [www.bukovniskojezero.si](http://www.bukovniskojezero.si) és [www.dobrovnik.si](http://www.dobrovnik.si) honlapokon teszik közzé.

Bővebb információ: [turizem@dobrovnik.si](mailto:turizem@dobrovnik.si), vagy telefonon 02/577 68 88 ill. 041-349-927.

Környezeti és Idegenforgalmi Intézet Dobrovnik  
Elizabeta Horvat, ig.





Melléklet: 1.sz.

**Melléklet. 1 sz.**  
**SZOLGÁLTATÓ ADATAI:**

Vállalat/Név	
Cím	
Regisztrációs szám	
Áfa szám	
Bankszámla szám	
Elérhetőség	
Megbizott személy	